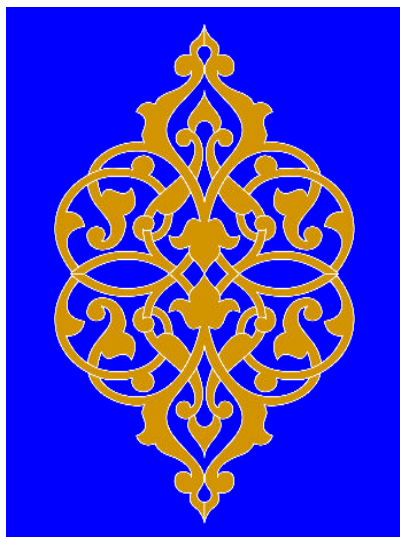




گنجینه زبانهای ایرانی

Iranian Languages Corpora

www.irancorpus.com

16352004

Arismâni of Bâdrud

A list of basic verbs

Consultant: Somaye Hasanaliyan

Location: Iran, Bâdrud, Arismân

Collector: Esfandiar Taheri

Date: June 2017

Digitized and transcribed by: Esfandiar Taheri

۱۶۳۵۲۰۰۴

اریسمانی بادرود

فهرست فعلهای اریسمانی

گویشور: سمیه حسنعلیان

گردآورنده: اسفندیار طاهری

تاریخ: خرداد ۱۳۹۶

آوانویسی و زیرنویس: اسفندیار طاهری

2

00:00:06,200 --> 00:00:09,200

bayišâ جوشید

ayiša می جوشد

3

00:00:09,500 --> 00:00:13,050

ba-m-šinâ جوشاندم

می جوشانم ayišinun

4

00:00:13,600 --> 00:00:16,600

جُستم aĵiyun

می جویم a-m-ĵiyâ

5

00:00:17,350 --> 00:00:20,350

یافتم ba-m-yošt

می یابم ayožō

6

00:00:20,550 --> 00:00:23,550

می دانم zunon

دانستم zunâ-m

7

00:00:24,100 --> 00:00:27,800

در زدم var-em ba-ĵed

در می زنم var a-ĵinun

8

00:00:28,000 --> 00:00:31,000

سوخت ba-sot

می سوزد a-suĵa

9

00:00:31,200 --> 00:00:36,150

سوزاندم ba-m-suĵinâ

می سوزانم a-sčünō

10

00:00:36,650 --> 00:00:39,650

ba-msât ساختن

asâjǝ می سازم

11

00:00:40,450 --> 00:00:43,450

ba-riǝiâ ریخته شد

a-riǝiâ ریخته می شود

12

00:00:44,300 --> 00:00:47,300

ba-pičiâ پخته شد

a-pičiâ پخته می شود

13

00:00:48,250 --> 00:00:51,250

ba-m-pâ پختن

apičun می پزم

14

00:00:51,400 --> 00:00:54,400

bavdašton گذشت کردم

avderon گذشت می کنم

15

00:00:54,650 --> 00:01:01,050

bašdon رفتم

ašon می روم

ba-šo رفت

ašu می رود

16

00:01:01,650 --> 00:01:05,600

ba-me آمد

aya می آید

bure بیا

17

00:01:06,150 --> 00:01:08,800

ba-m-ka کردم

akerõ می کنم

18

00:01:09,150 --> 00:01:12,150

baresåon رسیدم

aresun می رسم

19

00:01:12,250 --> 00:01:15,850

ba-m-resinâ رساندم

a-resinon می رسانم

20

00:01:16,200 --> 00:01:19,200

darkat افتاد

daraka می افتد

21

00:01:19,650 --> 00:01:21,800

borma-š ba-ka گریه کرد

22

00:01:22,100 --> 00:01:26,100

ba-m-vot گفتم

aoĵon می گویم

aoĵa می گوید

23

00:01:26,350 --> 00:01:29,350

ba-š-ard آسیاب کرد

ara آسیاب می کند

24

00:01:29,650 --> 00:01:32,650

ba-m-porsâ پرسیدم

aporsõ می پرسم

25

00:01:32,850 --> 00:01:36,250

ba-torsâun ترسیدم

26

00:01:36,600 --> 00:01:40,300

ba-m-torsinâ ترساندم

a-torsinon می ترسانم

27

00:01:40,700 --> 00:01:43,700

ba-mard مُرد

a-mira می میرد

28

00:01:44,300 --> 00:01:48,300

ba-šun-ba بردند

aberen می برند

29

00:01:48,900 --> 00:01:53,750

ba-dun-xa خوردید

axori می خورید

axorē می خوری

30

00:01:54,350 --> 00:01:59,450

batin خوابیدیم

baten خوابیدند

asen می خوابند

31

00:02:00,200 --> 00:02:03,200

ba-m-sinâ خواباندم

asinen می خوابانم

32

00:02:03,650 --> 00:02:06,650

ba-m-diyâ دیدم

avinon می بینم

33

00:02:07,100 --> 00:02:12,500

ba-šun-to آوردند

atoren می آورند

ba-š-to آورد

34

00:02:13,150 --> 00:02:16,150

dar-em-fist انداختم

dar-a-fisun می اندازم

35

00:02:16,750 --> 00:02:19,750

ba-meriâ شکسته شد

ameria شکسته می شود

36

00:02:19,850 --> 00:02:22,850

ba-m-mard شکاندم

amerõ می شکنم

37

00:02:23,500 --> 00:02:26,500

ba-m-git گرفتم

agriun می گیرم

38

00:02:26,900 --> 00:02:29,900

ba-giriâ گرفته شد

agiria گرفته می شود

39

00:02:30,950 --> 00:02:33,950

â-m-dâ دادم

âdun می دهم

40

00:02:34,650 --> 00:02:37,650

dard-emun داشتیم

dârin داریم

41

00:02:40,500 --> 00:02:47,850

arbinia می بُرد

bare-m-binâ بریدم

arbinon می برم

42

00:02:48,400 --> 00:02:51,400

ba-m-rut فروختم

می فروشم arušon

43

00:02:52,250 --> 00:02:56,100

خریدیم ba-mun-rinâ

می خریم arinin

44

00:02:56,400 --> 00:02:59,400

خوردم ba-m-xa

می خوریم axorin

45

00:03:00,000 --> 00:03:03,000

بافتم ba-m-viyâ

می بافم aviyõ

46

00:03:04,000 --> 00:03:07,450

بسته شد darbendiâ

می بندم dar-abendon

47

00:03:07,850 --> 00:03:10,850

پرید ba-porrâ

می پرد aporra

48

00:03:10,900 --> 00:03:12,400

پراندم ba-m-pornâ

49

00:03:12,450 --> 00:03:15,450

ba-püsâ پوشید

apüsa می پوشد

50

00:03:15,950 --> 00:03:18,950

ba-m-püsinâ پوشاندم

a-püsinun می پوشانم

51

00:03:19,300 --> 00:03:22,300

ba-m-činâ چیدم

ačinun می چینم

52

00:03:23,250 --> 00:03:26,250

bačiniâ چیده شد

ačinia چیده می شود